

烟台大学

以美育德 奏响人才培养新乐章

音乐教师作为实施音乐教育教学、培养学生综合素质和促进学生全面发展的主要力量之一，其能力与素质培养就显得尤为重要。烟台大学遵循 学高为师，德高为范，以人为本，质量至上 的办学理念，以培养 高素质、重实践、多元化 的应用型人才为目标，以美育德润物无声，奏响人才培养新乐章。

打牢以美育德基础

培养优秀音乐教师是新时代教育事业发展的现实需要，是高校助力美育浸润行动的重要任务之一。学校从顶层设计入手，打造优秀教师队伍，强化有组织科研，为培养更多德智体美劳全面发展的社会主义建设者和接班人作出新的更大贡献。

打造优秀教师队伍。在国内外广泛吸纳优秀人才，构建合理的教师梯队，学术骨干勇挑重担，青年教师迅速成长。加强美育干部和美育教师的队伍建设，抓好教师源头培养，提高美育教师的美育观念和美育意识，注重发挥教学过程的多样化、个性化，以及发展创造力的功能。不定期召开导师工作交流会，进一步发挥导师在学生培养过程中的思想引领和学习引导作用，落实立德树根本任务。

强化有组织科研。积极搭建科研平台，鼓励教师开展科研项目申报和学术研究，力争在科研成果上取得新突破。有针对性聘请校外专家对教师科研能力进行专项辅导，选派骨干教师参加科研能力业务培训，提升教师科研水平。山东省文旅部门研究项目综合类高校民乐合奏 舞台剧化思政实践与创新策略研究 的成果展示，编排了融入器乐、声乐、舞蹈、话剧等多元素量的民乐舞台剧《党在我心中》。

强化人才培养教学

音乐教师是艺术素养培养和美育水平提升的重要力量，须具有高尚的师德修养、先进的教学理念及精湛的教学能力。学校以教学工作为中心，深化教学改革，着力构建 严抓教学质量、优化课程建设、国际合作培养、产教融合实

训、思政育人与实践 的人才培育体系，强化音乐教师培养。

强化思政教育。举办以 原创大型主题组歌《向大海》的创作经历 为主题的思政课，引导学生们 心中有格局 脚下有沃土 身上有本领 ，真正站在大时代背景下开创新时代文艺的广阔天地，成长为担当民族复兴大任的时代新人。创新推出 音乐厅里的思政课 ，一首首优美的歌曲 化身 教学课件，引导学生们以艺术形式 沉浸式 完成作业，构筑以育人人新高地。将胶东红色文化进行创造性转化、创新性发展，以多种艺术形式创作出多项原创精品思政课。

强化专业教育。着力打磨优秀课程。 西方音乐史与名作赏析 获批国家线上线下混合式一流本科课程、山东省普通本科教育课程思政示范课程， 主科（键盘） 获山东省一流本科课程。立足专业特色，把创新创业教育与专业教学、艺术创作、社会实践相结合，不断提高社会实践和志愿服务水平。利用假期组织音乐专业学生开展社会实践，深度挖掘胶东红色资源，调研成果 热血胶东 红色育人 胶东红色音乐文化调研与推广 在第十七届 挑战杯 全国大学生课外学术科技作品竞赛中荣获红色专项赛 二等奖。

强化实践教育。坚持以赛促培，先后获得第十七届 挑战杯 全国大学生课外学术科技作品竞赛国赛二等奖1项、第十四届 挑战杯 山东省大学生创业计划竞赛银奖1项。烟台大学海之韵合唱团获全国大学生艺术展演二等奖，混声合唱团和女子合唱团获山东省高校最美歌声比赛 歌声激荡四十年 并列一等奖。坚持知行合一，选拔优秀学生排演原创大型主题组歌《向大海》，以教学与实践的

结合凝聚人、影响人。

营造良好美育氛围

校园文化是高校的一种 教育场 ，具有强大的潜移默化的教育作用。学校大力加强校园文化建设，营造良好的美育德润校园氛围，以美育浸润学生，全面提升学生文化理解、审美感知、艺术表现、创意实践等核心素养，丰富学生的精神文化生活。

强化学生心理健康教育。举办 心灵相约 与健康同行 新生适应性教育班会及 新起点 心启航 新生适应性心理团体辅导活动，引导新生分享参与活动的感悟和收获，鼓励大家以积极稳健的心态迎接挑战，适应新环境；顺利举行 助新入学，经验指导 学习经验交流会，对培养新生端正学习态度、掌握学习方法、树立适合自己的规划具有重要意义。

开展校园文化活动。组织学生参观校史馆，在学校发展的重大历史节点板块前热烈讨论，深刻体会学校每一次大事件带来的突破，感悟每一次取得的成就都是无数烟大人共同努力的结果，深刻理解了学校的文化底蕴和发展使命，激励大家在今后的学习和生活中，传承烟大精神，以自身实际行动，为学校的美育发展贡献青春力量。举办 秋之乐章 红色音韵 活动，弘扬了红色音乐文化，激发了学生的爱国情怀，有效提升了自身艺术修养，增强了学生的团队协作能力。

服务地方经济社会发展

近年来，烟台市坚持把美育作为提升市民文明素质和全社会文明程度的有效手段，全民、全域、全过程推进美育建设。学校牢记地方高校的使命，扎根烟台，积极发挥专业优势，

主动融入国家发展战略，积极探索以文化艺术为抓手的 新服务 ，开展音乐文化普及、艺术培训等社会服务活动，引导学生们在深入了解社会、提升综合素质、培养社会责任感的同 时，为地方经济社会发展贡献青春力量。

参与社会演出。先后受邀参加历年烟台市春节晚会、上海合作组织2018年青岛峰会、国际葡萄酒节开幕式等演出，获多方赞誉及好评。以 以艺润心、向美而行 为主题，举办四届艺术月展演活动，对提高美育和服务地方文化发挥积极作用。女声合唱团、海之韵合唱团等学生艺术团体先后入选 高雅艺术进校园 项目，成功完成多场演出任务。

推出原创艺术精品。学院推出原创红色舞剧《地雷战》、原创音乐剧《长岛渔国情》、原创大型主题组歌《向大海》等原创 艺术大餐 美育大宴 ，持续活化烟台历史文化资源，深入推动优秀胶东文化 两创 ，得到包括中央电视台在内的主流媒体平台广泛宣传，并受到社会各界广泛赞誉，其中舞剧《地雷战》入选国家教育部门高校原创文化精品推广行动计划，在中央电视台综艺频道《舞蹈世界》栏目播出并获得山东省泰山文艺奖一等奖。

开展志愿服务。科学规范社会实践和志愿服务工作，先后组建40余支实践队参加 三下乡 社会实践活动，多支队伍获评学校优秀社会实践队。积极响应 百万大学生进社区 社会实践工作方案的相关要求，扎实开展大学生走进社区活动，持续开展常态化公益课堂活动，为社区舞蹈爱好者带来公益舞蹈课程，引领居民用健康的文化活动来充实精神文化生活、融洽邻里关系，满足居民文化需求，活跃艺术文化氛围。（徐祥）

河海大学信息科学与工程学院

协同培养信息类专业创新人才

河海大学信息科学与工程学院自2010年以来，通信工程、计算机科学与技术、物联网工程专业（以下简称 信息类专业 ），针对人才培养中跨学科跨专业知识运用场景设计不足、学生复杂工程问题解决能力有待提高、企业院所参与教育教学全环节全过程的程度仍需深化等问题，将物联网工程、通信工程、计算机科学与技术与人工智能学科交叉融合，认真落实立德树人根本任务，基于工程教育新模式的创新人才协同培养体系，致力于培养能解决信息化领域尤其是水利行业信息化领域复杂工程问题的高素质交叉复合型人才。

※※

合作共赢，创立企业与高校联合培养机制

2010年以来，学院的通信工程、计算机科学与技术专业获批首批国家教育部门 卓越工程师教育培养计划 试点专业，与中国移动、江苏国光、中国教科网（赛尔网络）江苏分公司、百度、小米等行业主流企业联合建设国家工程实践教育中心2个、省级工程实践教育中心1个、产教融合实习实训基地12个，搭建大型信息工程实践场景。制定实践教育中心运行、 双师型 队伍建设、实习实训基地建设等方面的管理制度。以互利共赢为基石，校企联合制定与实施 卓越计划 培养方案，创建校企协同培养机制，共同实施培养过程、技术研发与成果转化。通过开展《物联网工程专业导论》《信息技术创新与专业前沿》系列讲座、企业实地感知以及报告展示进行工程认知教育，联合组织 电子工程实践 嵌入式系统设计 智能水下信息感知与处理 物联网综合实践 等实践训练、项目开发、报告展示等活动项目进行企业工程实践。强化实践过程管理，校企共同制定系列工程实践规章制度和相关文件，构建课内实践过程管理、课外实践与校内外学科竞赛项目式管理、企业工程实践校企共同管理、毕业设计规范化管理的实践教学立体化管理机制。制定《信息学院校企合作培养过程管理手册》，对企业文化和工程实践环节进行过程管理，帮助学生了解 卓越计划 相关政策、培养方案及考核办法；校企导师共同组成各阶段考核小组，分阶段对企业学习环节进行考核。

产教融合强化工程实践，构建学科交叉课程体系

多措并举深化产教融合，构建学科交叉的信息类专业新型课程体系。坚持融合创新，强化学科交叉，厘清新经济、新业态下信息与相关学科交叉边界，将生态环境、人工智能、大数据、水利信息化等融入课程教学，开设人工智能、物联网工程综合实践等学科交叉课程，开设水利大数据应用等行业特色课程，提高学生跨学科思维和解决复杂问题的能力。

系统优化，学科交叉，融会贯通，重构课程群知识体系。以 软件新技术与物联网应用 课程群为例，以软件新技术在物联网领域应用与创新为主线，关联软件工程、云计算、人工智能、物联网等知识，进行知识领域纵向拓展，课程之间整合优化和系统衔接，重构一体化知识体系。将工程计算思维、人工智能和云计算技术与物联网应用渗透，将物联网学科前沿软件知识和相关学科交叉知识、原理和方法融入课程体系，培养学生的系统与跨学科思维能力。通过课程组合，将学科前沿知识和相关学科交叉知识、原理和方法融入到专业教育课程体系中，采取与多学科交融教学内容相适应的教学方式，使人才培养紧跟新经济发展趋势和产业需求。

产学合作课程 云计算技术与应用 在中国大学慕课（MOOC）开设七轮，累计7万余人次学习，深受学生和社会学习者好评。课程获评2018年国家精品在线开放课程、获2019年 中国高校计算机教育MOOC联盟 优秀课程、获2020年国家混合式一流课程。课程作为中国大学MOOC上首门云计算领域课程、内容能够持续更新。同时课程加强课堂育人的主渠道作用，通过国家战略和我国云计算发展趋势分析，培养学生职业责任感。

将产业新的主流技术引入教学内容，省级产教融合一流课程 物联网工程专业综合实践 引入中国移动物联网OneNET平台开发微课视频，获江苏省高校微课教学比赛一等奖。与中移物联、百度、华为、三峡等共建了校企合作工程实践项目案例库。江苏移动将5G基站车开进校园，工程师现场讲解，学生现场感知5G技术及其在物联系统中的应用。

通过校企合作协同培养，学院本科生取得了许多高水平成果，学生获 挑战杯 中国大学生创业计划竞赛等国家学科竞赛的200余项奖项，比例达10%以上。其中 挑战杯 专项赛全国特等奖一项，创青春 金奖、铜奖各一项， 挑战杯 中国大学生创业计划竞赛金奖、铜奖各一项。以国家教育部门主办的 中国软件杯 大学生软件设计大赛为例，学生已连续8年获得全国一等奖。学生授权专利323项，发表论文152篇。学生就业能力强，40%以上被各大水利设计院以及华为、移动、国家电网等知名企业录用。（朱金秀 韩光洁 张伟建 陈嘉琪）

贵州师范大学外国语学院

探索翻译硕士项目制教学新路径

贵州师范大学外国语学院的前身为创建于1941年的国立贵阳师范学院英语学系，我国著名翻译家杨宪益曾任教于此，并担任首任系主任，为外语学科的发展奠定了坚实基础。外国语学院的翻译硕士专业学位点（MTI）于2010年获批，2011年开始招收翻译硕士研究生，具有深厚的办学底蕴。近年来，学院秉承 博学诚行、敦睦天下 的院训，认真落实立德树人根本任务，不断探索翻译硕士项目制教学的新路径，为社会输送了大量的高层次、应用型和专业化的翻译人才。

优化课程设置
将项目融入课堂教学

近年来，外国语学院精心布局，开设了一系列高质量的精品课程，旨在通过项目制教学来提升翻译硕士的综合素养。学院开设了 翻译概论 笔译理论与技巧 口译理论与技巧 文学翻译 跨文化交际 等核心课程。在教学过程中，教师会根据每门课程的教学目标将课堂教学分成若干板块，并将每个板块与相关的实践项目相结合。通过这种教学方式，学生们既能够详细了解每个项目的达成目标，也能够通过项目的具体实践来进一步夯实对课程内容的理解，实现理论知识和实践的双向互动，有效提升了翻译硕士的实操能力。例如，在 文学翻译 这门课程的教学 中，教师首先会将文学和翻译的相关理论进行系统讲解和梳理，使学生对该领域有较为深入的了解。随后，教师会提供诗歌、戏剧、散文和小说等不同体裁的文学作品作为翻译的原始文本供学生选择。每名学生会根据自身的能力和兴趣选择适合自己的文本和翻译理论，并根据教师提供的已出版文学翻译作品的范例进行翻译实践。在翻译任务完成之后，学生之间先对各自完成的目标文本进行互评，教师在此基础上再对每名学生的译文进行详细批改，梳理在翻译过程中遇到的问题 和对策，并鼓励学生积极和国内外出版社沟通协商，翻译出版还没有译介到国内的外国文学作品，或者将国内优秀的文学作品翻译成外文，向世界展示中国文学蓬勃发展的新气象。

通过项目制教学，学生在实践过程中了解了文学作品从翻译到出版的整个流程，对文学翻译有了更加清晰的认识，这对于他们翻译兴趣和能力的提升都起到了极大的推动作用。

夯实理论基础
提升项目完成质量

在翻译硕士的课堂教学中，有一部分学生在项目制实践中暴露出理论基础较为薄弱的问题。针对这一痛点，外国语学院出台了一系列有针对性的措施，切实提升学生的理论素养，以便能够更好地指导翻译实践。近年来，学院邀请了大批行业专家来校作学术讲座，产生了良好的效果。例如，北京语言大学、清华大学、复旦大学、北京师范大学、重庆大学、广东外语外贸大学、中央民族大学、华南农业大学、东北师范大学、广西民族大学等学府的知名学者都曾来学院开展专题讲座。专家们渊博的学识和极具前瞻性的研究视角极大拓宽了学生的视野，让他们进一步厘清了翻译研究的发展脉络，提升了理论素养，为项目制教学的顺利开展奠定了坚实的基础。此外，外国语学院每年都会举办研究生论坛，依托学术平台，邀请省内外学者，并开设专场对翻译硕士的学术成果进行现场评审。通过现场问答、思维碰撞、头脑风暴，学生普遍反映通过与专家的近距离接触，极大提升了自己的理论水平，能够更好地适应课堂上的项目制教学，并增强了未来投身翻译行业的信心。另外，外国语学院还依托贵州省翻译硕士专业学位研究生工作站和贵州师范大学 一带一路 翻译研究中

心等科研平台，组织翻译硕士研究生参与任课教师的科研项目。这既锻炼了学生的业务能力，又提升了学院科研工作的效率和活力，取得了事半功倍的效果。例如，2023年，外国语学院翻译硕士任课教师共主持应用型科研项目5项，其中国家社科基金项目1项，国家教育部门产学研合作项目2项，地方教育项目2项，发表科研论文多篇，出版学术专著1部，将学院科研工作推上了新的台阶。外国语学院还通过贵州师范大学与厦门大学对口支援研究生交流项目，每年推荐优秀的翻译硕士到厦门大学外文学院学习交流，有效提升了学生的理论素养和业务能力。在浓厚学术氛围的引领下，在学生的勤奋努力下，学院的毕业生大多从事与口笔译和外语教学相关的工作，获得了用人单位的一致好评，使外国语学院的社会声誉不断提升。

丰富课外翻译实践
开辟项目制教学第二课堂

读万卷书，不如行万里路 ，实践是检验学习成果的重要标准。外国语学院非常重视翻译硕士课外翻译实践活动的开展，并且将实践活动细化，分为校内实践和校外实践两大板块。为了提升学生在校内翻译实践活动的质量，学院近年来不断加大投入，购买了丰富的图书资料，建成并完善了同声传译实训室、微格教室、智慧教室和计算机辅助翻译等教学系统，为项目实践活动的顺利开展创造了良好条件。在校内实践活动期间，学院会根据指导教师的科研方向，结合学院的办学特色，从教育类口译人

才培养、大数据翻译和民族文化典籍译介等方面设置相关的实践内容。同时，以项目制为依托，根据学生的实际能力和兴趣分阶段有计划地为每名 学生制定个性化的实践项目，明确具体要求，规划研究进度，确定最终的成果形式，引领学生投入到翻译实践的工作中来。通过项目制的实践，学生收获的不仅有成功的喜悦，更有对问题的反思和总结。实践活动锤炼了学生们的意志，精进了他们的业务能力。更重要的是，学生更加了解贵州区域经济的发展需求，更加明确了自身的使命和今后努力的方向。在校外实践活动中，学院采取了灵活的举措，学生既可以自主选择实习单位，也可以到学院推荐的单位实习。在实习期间，学院还会安排校内具有实务经验的教师对每名 学生进行跟踪指导。同时，外国语学院还与传神语联网网络科技股份有限公司、南京云在商鹤信息科技有限公司、上海译国译民翻译服务有限公司和西安迪佳信信息技术有限公司等知名翻译企业开展合作，聘请行业内的知名专家作为校外导师，指导学生的校外实践活动。除此之外，每年外国语学院都会组织翻译硕士研究生参与中国 东盟教育交流周、中国（贵州）国际酒类博览会和中国国际大数据产业博览会等在贵阳举办的各类活动。在志愿活动中，学生发扬了外国语学院的优良传统，勤劳踏实、认真负责、精干高效，得到了主办方和外国友人的一致好评，不仅彰显了学院的办学实力，也体现了贵州师范大学外国语学院助力地方发展的社会服务意识。（吴寒）

中国教育报

深度服务中国教育
欢迎订阅中国教育报

您可以选择以下任意方式办理订阅

到全国各地邮局订阅
拨打上门征订热线：11185
登录中国邮政报刊订阅网
关注“中国邮政”官方微信号/网上营业厅
邮发代号：1-10
月定价：36元 年定价：432元
发行热线：010-82296420

